

Himpel und Pimpel

(Dulala "26 comptines pour découvrir les langues", ©DULALA
2017) **Jour 1**

Allemand Himpel und Pimpel

Refrain

Himpel und Pimpel
heißen meine Füße.
Sind die besten Freunde,
mögen sich so sehr.

Himpel läuft nach rechts hin,
Pimpel hinterher.
Beide kommen wieder,
laufen ist so schwer.

Refrain

Himpel will jetzt tanzen,
Pimpel hinterher.
Beide werden müde,
tanzen ist so schwer.

Refrain

Himpel legt sich schlafen,
Pimpel hinterher.
Beide ruhen sicher,
schlafen ist nicht schwer.

Refrain

Himpel et Pimpel,
ainsi s'appellent mes pieds.
Ils sont meilleurs amis,
ils s'aiment beaucoup.

Himpel court à droite,
Pimpel le suit.
Tous les deux reviennent,
courir c'est difficile.

Refrain

Himpel veut danser à présent,
Pimpel le suit.
Tous les deux se fatiguent,
danser c'est difficile.

Refrain

Himpel se couche
Pimpel le suit.
Les deux se reposent,
dormir ce n'est pas difficile.

Creepy mouse Jour 2

Creepy mouse (X2)

souricette grimpante (X2)

Creepy mouse all the way up

souricette grimpante tout en haut

To the baby's house

Jusqu'à la maison de bébé

Chanson japonaise Jour 3 (extraite du site mamalisa :

<https://www.mamalisa.com/?t=fs&p=845>)

大きな栗の 木の下で Chanson enfantine (Japonais)	Sous le grand châtaignier Chanson enfantine (Français)
大きな栗の 木の下で あなたとわたし 仲良く 遊びましょう 大きな栗の 木の下で	Sous le grand châtaignier Toi et moi Jouons heureusement Sous le grand châtaignier.

Commencer avec les bras le long du corps.

Ligne 1:

(Ookina kuri no ki no shita de)

-Sur "Ookina kuri no" monter les mains au-dessus de la tête en décrivant un grand demi-cercle de chaque côté, faire se toucher le bout des doigts comme pour figurer un arbre.

-Sur "ki no" – tapoter votre tête

-Sur "shita" – tapoter vos épaules.

-Sur "de" – ramener les bras le long du corps.

Ligne 2:

(Anata to watashi)

-Sur "a-na-ta to" – pointer l'index devant vous en dépliant le bras et le ramener –deux fois.

-Sur "watashi" – amener l'index au menton, puis le ramener –deux fois.

Ligne 3:

(Nakayoku asobimashou)

-Sur "naka" – croiser un bras sur la poitrine, main sur l'épaule opposée.

-Sur n "yoku" – croiser l'autre bras sur la poitrine, main sur l'épaule opposée.

-Sur "asobimashou" – Garder les mains sur les épaules et se balancer de gauche à droitet.

Ligne 4:

(Ookina kuri no ki no shita de)

Répéter le premier mouvement.

Jean petit qui danse Jour 4

*Jean petit qui danse Jean petit qui danse
De son doigt il danse De son doigt il danse
De son doigt doigt doigt Ainsi danse Jean Petit.*

*Jean petit qui danse Jean petit qui danse
De sa main il danse De sa main il danse
De sa main main main De son doigt doigt doigt Ainsi danse Jean Petit.*

*Jean petit qui danse Jean petit qui danse
De son bras il danse De son bras il danse
De son bras bras bras De sa main main main De son doigt doigt doigt Ainsi danse Jean
Petit.*

*Jean petit qui danse Jean petit qui danse
De son pied il danse De son pied il danse
De son pied pied pied De son bras bras bras De sa main main main De son doigt doigt
doigt Ainsi danse Jean Petit.*

*Jean petit qui danse Jean petit qui danse
De sa tête il danse De sa tête il danse
De sa tête tête tête De son pied pied pied De son bras bras bras De sa main main main De
son doigt doigt doigt Ainsi danse Jean Petit.*

*Jean petit qui danse Jean petit qui danse
De tout son corps il danse De tout son corps il danse
De tout son corps corps corps De sa tête tête tête De son pied pied pied De son bras bras
bras De sa main main main De son doigt doigt doigt Ainsi danse Jean Petit.*